

**LINN**

**Klimax Kontrol**

Manuel du Propriétaire

Français

# Copyright et Remerciements

Copyright © Linn Products Limited. Première édition septembre 2002.

Linn Products Limited, Floors Road, Waterfoot, Glasgow, G76 0EP, Ecosse, Royaume-Uni.

Tous droits réservés. Toute reproduction, stockage dans un système permettant l'extraction de données, ou transmission sous quelque forme que ce soit et par quelque moyen que ce soit - électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre - du tout ou d'une partie quelconque du présent document, est strictement interdite sans l'accord écrit préalable de l'éditeur.

Imprimé au Royaume-Uni.

**KLIMAX, KONTROL**, Linn et le logo de Linn sont des marques déposées de Linn Products Limited.

Les informations que contient ce manuel sont fournies uniquement à titre d'information. Elles peuvent à tout moment faire l'objet de modifications et ne doivent pas être interprétées comme un engagement de la part de Linn Products Limited. Linn Products Limited ne sera en aucun cas tenu responsable des erreurs ou inexactitudes pouvant apparaître dans ce manuel.

# Table des Matières

Introduction	3
Déballage	4
Sélection de la tension	4
Nettoyage	4
Panneau Arrière	5
Face Avant	6
Télécommande	7
Sélection des Sources	8
Utilisation	12
Verrouillage des Réglages	13
Options Utilisateur	14
Caractéristiques Techniques	17
Garantie et Après-Vente	18
Instructions de Sécurité	20
Instructions générales de sécurité	21
Déclaration de Conformité pour la CE et Déclaration FCC	22

# KLIMAX KONTROL



# Introduction

Cher Client,

L'appareil KLIMAX KONTROL de Linn que vous venez d'acheter est un préamplificateur à deux voies conçu pour les systèmes de très haute gamme - audiovisuel, hi-fi multicanaux et multi-amplificateurs. Le KLIMAX KONTROL vient s'ajouter aux amplificateurs de puissance KLIMAX SOLO et KLIMAX TWIN et forme en leur compagnie un groupe de produits sans parallèle pour leur performance de son et leur qualité technique – la famille KLIMAX.

Chaque préamplificateur KLIMAX KONTROL se reconnaît par sa fabrication unique. Son coffret est composé de deux demi-coques en alliage d'aluminium usinées dans la masse. Sa finition d'usinage est d'une telle qualité qu'il est souvent possible de voir le grain du métal sur le coffret. Ce grain fait partie de la structure de l'alliage et est la preuve de la finition exceptionnelle et unique de ce produit.

Le coffret distinctif sert aussi à protéger et à stabiliser l'électronique interne et constitue l'échangeur thermique qui dissipe la chaleur créée par les circuits du préamplificateur. Intérieurement, tous les produits KLIMAX sont compacts. Cet état traduit notre volonté de créer des trajets de signaux sonores aussi courts et aussi simples que possible. L'application rigoureuse de ce principe crée des circuits à haute densité qui produisent et qui reçoivent le niveau minimum absolu de bruit électrique.

Comme les autres produits de la gamme KLIMAX, le préamplificateur KLIMAX KONTROL exemplifie la volonté opiniâtre de Linn d'exploiter les possibilités de la technologie la plus récente pour produire des appareils d'une qualité sonore toujours meilleure. L'unité est équipée de l'alimentation à mode de commutation spéciale à Linn et d'entrées et de sorties symétriques et asymétriques.

Nous avons développé ce produit sans compromis pour vous permettre de vous immerger dans la musique que vous aimez. Nous sommes certains qu'il va vous apporter de longues années de plaisir.

Le temps d'écouter est maintenant arrivé.

L'Equipe de Conception de KLIMAX



The image shows five distinct handwritten signatures in blue ink, arranged horizontally. From left to right, they appear to be: 'Jan Carlsson', 'David Skarke', 'Lars Gården', 'Anders Ericson', and 'Per Eriksson'. The signatures are fluid and cursive, typical of personal or professional signatures.

## Déballage

KLIMAX KONTROL est livré avec les accessoires suivants :

- un câble secteur
- une télécommande
- interconnexion argent
- une carte de garantie
- ce manuel.

Nous vous recommandons de conserver tout l'emballage d'origine pour pouvoir éventuellement transporter l'unité par la suite.

## Sélection de la tension

KLIMAX KONTROL contient un commutateur interne automatique de tension secteur. Ce commutateur fonctionne avec les principales tensions du monde, de 100V à 240V. L'ajustement manuel du réglage de la tension secteur d'entrée n'est pas possible sur l'appareil.

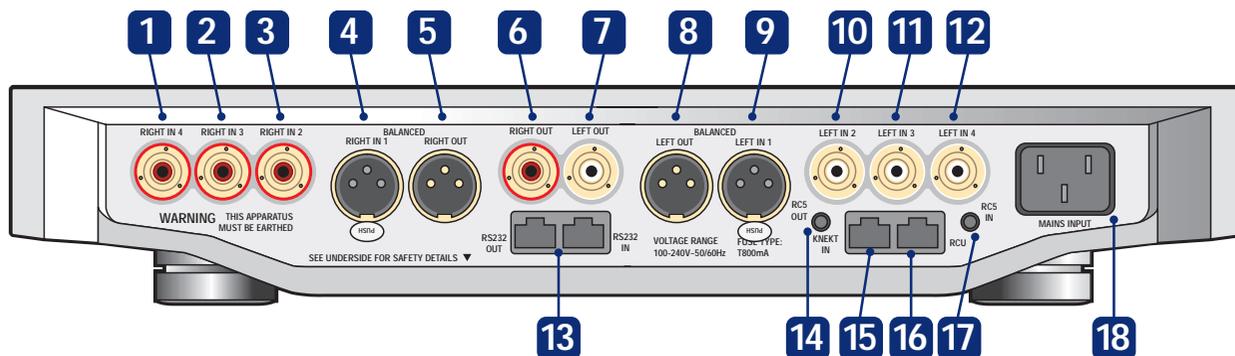


Cet appareil doit être relié à la terre. Servez-vous du câble moulé avec prise de terre fourni. N'utilisez jamais de prise ou d'adaptateur non relié à la masse.

## Nettoyage

Débranchez votre préamplificateur KLIMAX KONTROL de l'alimentation secteur avant de le nettoyer. Servez-vous d'un tissu doux et sec pour enlever la poussière et les marques de doigts. N'utilisez jamais de produits de nettoyage ménager sur l'unité.

# Panneau Arrière

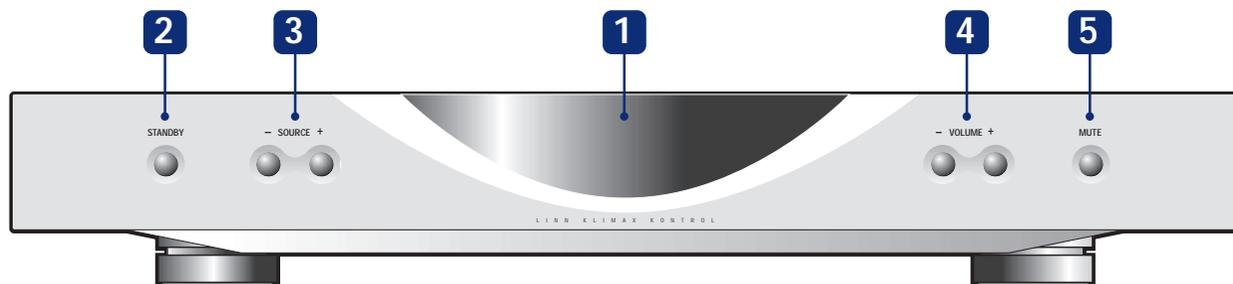


- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> RIGHT IN 4 – entrée asymétrique</p> <p><b>2</b> RIGHT IN 3 – entrée asymétrique</p> <p><b>3</b> RIGHT IN 2 – entrée asymétrique</p> <p><b>4</b> RIGHT IN 1 – entrée symétrique xlr</p> <p><b>5</b> RIGHT OUT – sortie symétrique xlr</p> <p><b>6</b> RIGHT OUT – sortie asymétrique</p> <p><b>7</b> LEFT OUT – sortie asymétrique</p> <p><b>8</b> LEFT OUT – sortie symétrique xlr</p> <p><b>9</b> LEFT IN 1 – entrée symétrique xlr</p> <p><b>10</b> LEFT IN 2 – entrée asymétrique</p> <p><b>11</b> LEFT IN 3 – entrée asymétrique</p> <p><b>12</b> LEFT IN 4 – entrée asymétrique</p> | <p><b>13</b> RS232 OUTPUT/INPUT – pour faire fonctionner l'unité par l'intermédiaire d'un ordinateur ou d'un écran tactile.</p> <p><b>14</b> RC5 OUT – pour gérer cet appareil dans un système KNEKT</p> <p><b>15</b> KNEKT IN – entrée à utiliser dans un système KNEKT</p> <p><b>16</b> RCU – entrée d'unité de contrôle de salle KNEKT</p> <p><b>17</b> RC5 IN – pour gérer cet appareil dans un système KNEKT</p> <p><b>18</b> MAINS INPUT – entrée générale de secteur (100V à 240V)</p> |
|--|---|



Avant de raccorder ou de déconnecter les fiches ou prises du panneau arrière, prenez les précautions suivantes : Réglez d'abord votre préamplificateur KLIMAX KONTROL sur le mode de veille puis débranchez-le du secteur faute de quoi des surtensions pourraient endommager votre appareil ou d'autres composants de votre hi-fi ou de votre système audiovisuel.

# Face Avant



- 1** Ecran d'affichage
- 2** STANDBY
- 3** SOURCE -/+
- 4** VOLUME -/+
- 5** MUTE

**1** STANDBY

**2** CD, PH 1, PH 2, TUN, TAPE 1, TAPE 2, AUX 1  
Touches de sélection des sources

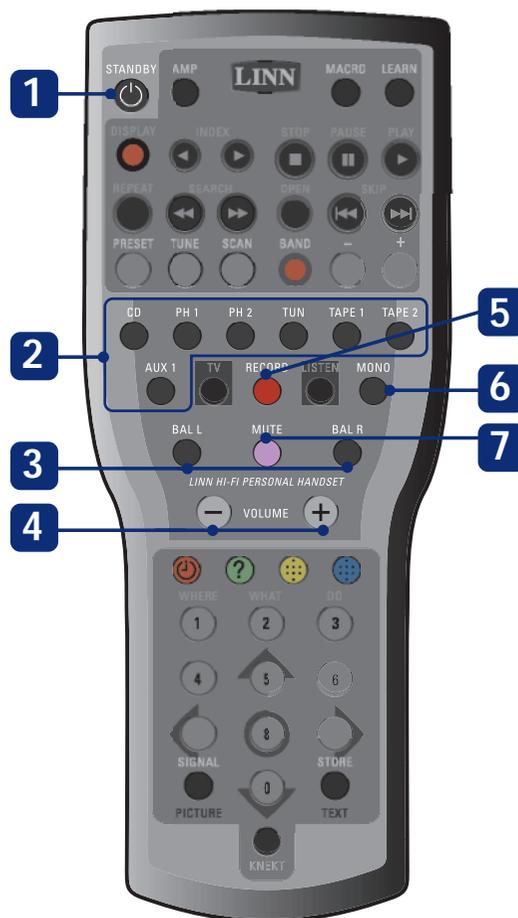
**3** BAL L / BAL R Réglage de la balance

**4** VOLUME - / VOLUME +

**5** RECORD Voir *Verrouillage*, page 13.

**6** MONO

**7** MUTE



# Sélection des Sources

Votre KLIMAX KONTROL doit être configuré pour toutes les sources auxquelles il est raccordé. La fonction de sélection des sources vous permet d'indiquer au KLIMAX KONTROL à quelles entrées du panneau arrière est raccordée une source ainsi que le type de source raccordée. Elle vous permet aussi de configurer les paramètres de chaque source selon vos désirs.

## Notes:

Le nombre maximum de sélections de sources est de cinq.

Vous pouvez sauvegarder les modifications que vous faites et quitter le mode de sélection de source à n'importe quel moment du processus en appuyant sur **STANDBY**.

Si vous désirez changer les sélections de sources et revenir à celles définies par l'installateur lorsque votre KLIMAX KONTROL a été configuré pour la première fois, passez à l'option utilisateur **INSTALLER SETUP** et appuyez sur **YES** (voir *Options Utilisateur*, page 15).

## 1 Pour mettre l'unité en mode de veille



## 2 Pour introduire le mode de sélection de source

Appuyez sur la touche **SOURCE +** sur la face avant ou sur **BAL R** sur la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche **SOURCE SETUP (1)** et le type de source existante (CD, PH1, PH2, TUN, TAPE 1, TAPE 2, AUX1 ou NONE).



## 3 Pour choisir la sélection de source

Pour choisir la sélection que vous désirez installer ou ajuster parmi les cinq disponibles

- Appuyez plusieurs fois ou continuellement sur la touche **SOURCE +** sur la face avant ou sur **BAL R** sur la télécommande.

SOURCE SETUP 1 est prévu pour une entrée symétrique\*, SOURCE SETUP 2, 3 et 4 sont prévus pour des entrées asymétriques, SOURCE SETUP 5 est prévu dans le cas d'un système KNEKT.



\* Il est possible de configurer SOURCE SETUP 1 à partir des options utilisateur pour une entrée dissymétrique (voir *Options Utilisateur*, page 14).

# Sélection des Sources

## 4 Pour changer le type de source

Sélectionnez le type de source en le faisant coïncider avec le nom que vous désirez utiliser sur la télécommande. Vous pouvez sélectionner un type de source plus d'une fois si vous avez raccordé plus d'un appareil du même type (deux lecteurs de CD par exemple) au KLIMAX KONTROL.

### Pour afficher le type de source suivant/précédent

- Appuyez sur **VOLUME + / VOLUME -**.

Types de sources possibles pour les réglages 1 à 4 : CD, PH1, PH2, TUN, TAPE 1, TAPE 2, AUX1, NONE.\*

Types de sources possibles pour le réglage 5 : KNEKT, NONE.\*



## 5 Pour changer le nom de la source

Vous pouvez attribuer à la source un nom qui s'affichera sur la face avant lorsque vous choisissez cette source.

Appuyez sur **SOURCE -** sur la face avant ou sur BAL L sur la télécommande.

L'écran affiche le nom existant de la source dont le premier caractère clignotera.



### Pour changer le caractère

- Appuyez plusieurs fois ou continuellement sur la touche **VOLUME + / VOLUME -** pour faire défiler les caractères.

Vous pouvez utiliser les caractères suivants : A à Z, 0 à 9, espace.

### Pour passer au caractère suivant

- Appuyez sur **MUTE**.

### Note:

Le nom peut avoir jusqu'à huit caractères.

\* Sélectionnez NONE dans le cas des sélections de sources dont vous ne vous servez pas.

## 6 Pour modifier l'écart de volume d'une source

La fonction d'écart de volume sert à ajuster le volume d'une source par rapport aux autres. Vous voudrez peut-être ajuster l'écart de volume d'une source si, par exemple, le son émis par votre tuner est moins fort que celui émis par votre lecteur de CD lorsqu'ils sont réglés au même volume.

Appuyez à nouveau sur **SOURCE –** ou sur **BAL L**.

L'écran affiche l'écart de volume de cette source.

**Pour augmenter/diminuer l'écart de volume d'une source:**

- Appuyez plusieurs fois ou continuez à appuyer sur **VOLUME +/VOLUME -**.

La plage d'écart de volume va de –10 (réglage le plus bas) à 10 (réglage le plus fort), en 40 incréments de 0,5. L'écart de volume est inexistant à 0.



## 7 Pour modifier l'écart de balance de la source

La fonction d'écart de balance sert à ajuster la balance d'une source par rapport aux autres. (Vous voudrez peut-être ajuster l'écart de balance d'une source si, par exemple, le son émis par votre tuner est plus fort à gauche qu'à droite.)

Appuyez à nouveau sur **SOURCE –** ou sur **BAL L**.

L'écran affiche l'écart de balance de la source sélectionnée à ce moment-là.

**Pour déplacer l'écart de balance vers la droite:**

- Appuyez plusieurs fois sur **VOLUME +**.

**Pour déplacer l'écart de balance vers la gauche:**

- Appuyez plusieurs fois sur **VOLUME –**.

La plage d'écart de balance est de 5 incréments vers la gauche et de 5 incréments vers la droite.



## 8 Pour modifier le gain unité de la source

Le réglage de gain unité vous permet d'installer KLIMAX KONTROL dans un système audiovisuel multicanaux.

Si vous installez un processeur audiovisuel comme source et que les enceintes avant vont passer par KLIMAX KONTROL, réglez le gain unité sur YES. **Dans tous les autres cas, réglez-le sur NO.** Si le gain unité est réglé sur YES pour une source autre que le processeur audiovisuel, le volume sonore de votre KLIMAX KONTROL sera très élevé, ne pourra pas être ajusté et pourrait endommager vos enceintes.

Appuyez à nouveau sur **SOURCE** – ou sur **BAL L**.

L'affichage indique si le gain unité de la source sélectionnée à ce moment-là est activé (YES) ou non (NO).

**Pour modifier le réglage de gain unité:**

- Appuyez sur **VOLUME +**.



## 9 Pour quitter le mode de sélection de source

**Pour sauvegarder les ajustements apportés et quitter le mode de sélection de source:**

- Appuyez sur **STANDBY**.

### **Note:**

Si vous désirez revenir aux réglages du KLIMAX KONTROL définis à l'origine par l'installateur, passez au mode des options utilisateur et sélectionnez YES à l'option de sélection installateur (voir *Options Utilisateur*, page 15).

Cette section présente les instructions générales d'utilisation du KLIMAX KONTROL.

## Mode de veille

**Pour activer ou quitter le mode de veille:**

- Appuyez sur **STANDBY**.

## Sélection de source

Télécommande

**Pour commuter de source:**

- Appuyez sur la touche de la source désirée (CD par exemple).

**Note:**

Si vous avez utilisé un type de source plus d'une fois (voir *Sélection de Source*, page 9), continuez à appuyer sur la touche de sources pour faire défiler les sources disponibles.

Face avant

**Pour commuter de source:**

- Appuyez plusieurs fois ou continuellement sur la touche **SOURCE +/SOURCE –** jusqu'à ce que l'écran de la face avant affiche la source désirée.

## Volume

**Pour ajuster le volume:**

- Appuyez plusieurs fois ou continuellement sur **VOLUME +/VOLUME –**.

Le volume va de 0 à 100 (en 200 incréments de 0,5).

## Silence

**Pour activer ou désactiver la fonction silence d'une source:**

- Appuyez sur **MUTE**.

## Balance

Télécommande seulement

**Pour ajuster la balance:**

- Appuyez plusieurs fois ou continuellement sur **BAL L / BAL R**.

La plage de balance est de 15 incréments vers la gauche et de 15 incréments vers la droite.

## Pour commuter mono/stéréo

Télécommande seulement

**Pour faire basculer entre la sortie mono et stéréo:**

- Appuyez sur **MONO**.

# Verrouillage des Réglages

Le verrouillage des réglages interdit la modification des sélections du KLIMAX KONTROL (activer la veille, changer le volume ou la source, etc.) lorsqu'il est sous tension, c'est-à-dire lorsqu'il n'est pas en mode de veille.

## **Note:**

Pour pouvoir activer le verrouillage, l'unité doit être sous tension.

### **Pour activer le verrouillage:**

- Appuyez sur **MUTE** sur la face avant ou sur la télécommande jusqu'à ce que l'écran affiche LOCK ?
- Appuyez sur **RECORD** sur la télécommande pendant que LOCK ? est affiché. L'affichage change en KEY LOCKED.

Le verrouillage est activé.

### **Pour désactiver le verrouillage:**

- Appuyez sur **MUTE** sur la face avant ou sur la télécommande (pendant environ 12 secondes) jusqu'à ce que l'écran affiche UNLOCK ?
- Appuyez sur **RECORD** sur la télécommande pendant que UNLOCK ? est affiché.

Le verrouillage est désactivé.

# Options Utilisateur

Cette section explique comment configurer certaines fonctions de KLIMAX KONTROL selon vos besoins.

## Note:

L'unité doit être en mode de veille.

## Pour accéder au mode options utilisateur:

- Appuyez sur **STANDBY** jusqu'à ce que l'écran de la face avant affiche SLEEP DISPLAY.

## Pour faire défiler les options utilisateur:

- Appuyez plusieurs fois ou continuez à appuyer sur la touche **SOURCE +/SOURCE -** sur la face avant ou sur **BAL R/ BAL L** sur la télécommande.

## Pour modifier le réglage d'une option:

- Appuyez de façon répétée sur **VOLUME +/VOLUME -**.

## Pour sauvegarder les réglages et quitter le mode options utilisateur:

- Appuyez sur **STANDBY**.

Le tableau suivant présente la liste des options utilisateur disponibles. Les réglages par défaut sont indiqués en gras.

Option utilisateur	Description	Réglages possibles
SLEEP DISPLAY	Graphique sur la face avant lorsque l'affichage est en mode sommeil.*	<b>VOLUME</b> , LOGO, SOURCE, NOTHING
SLEEP TIME	Le temps (en secondes) entre la dernière pression sur la touche et le moment où l'affichage passe en mode sommeil (voir ci-dessus).*	<b>2s</b> , 5s, 10s, 20s, NEVER
INPUT 1	Type de signal pour l'entrée 1.	<b>BALANCED</b> , UNBALANCED
STARTUP SOURCE	Source que l'unité sélectionne lorsque le mode de veille est désactivé.	<b>INPUT 1</b> , LAST SOURCE, INPUTs 2-5
STARTUP VOLUME	Volume sonore que l'unité sélectionne lorsque le mode de	<b>DEFAULT</b> , LAST SOURCE
DEFAULT VOLUME	Volume sonore que l'unité sélectionne lorsque le mode de veille est désactivé si le volume de mise en marche (ci-dessus) est réglé sur DEFAULT.	<b>50/(-40dB)</b> , 0/(-∞) to 100/(+10dB)

\* L'affichage est dit en 'mode sommeil' lorsque l'appareil est en marche mais que l'affichage n'est pas utilisé – par exemple pour contrôler le volume ou changer de source.

# Options Utilisateur

Option utilisateur	Description	Réglages possibles
MAX VOLUME	Limite supérieure du contrôle de volume.	<b>100/(+10dB)</b> , 0/(-∞) jusqu'à 100/(+10dB)
BINDING	Si réglé sur GLOBAL, les mêmes réglages de volume et de balance sont utilisés pour chaque source. Si réglé sur PER SOURCE, différents réglages de volume et de balance sont possibles pour chaque source.	<b>GLOBAL</b> , PER SOURCE
PRODUCT IR	Active ou désactive le récepteur infrarouges sur la face avant de l'unité.	<b>ENABLED</b> , DISABLED
REMOTE IR	Permet de spécifier le dispositif infrarouges à distance auquel l'unité répond, ou de désactiver le fonctionnement de l'unité avec un dispositif infrarouges à distance.	<b>RCU</b> , NOTHING, MOGEYE
UNITS	Type d'unité dans laquelle le niveau du volume es affiché.	<b>NUMERICAL</b> , dB
LOGO	Les graphiques utilisés comme logo dans l'option d'affichage de veille.	<b>Logo de Linn</b> , notes de musique
KEY RATE	Rapidité du changement de volume lorsqu'on appuie sur les touches VOLUME +/-.	<b>21</b> , plage de 1 (le plus lent) à 40 (le plus rapide)
MUTE RATE	Vitesse à laquelle le volume passe de silence au niveau d'écoute lors de la commutation ou de l'activation/ désactivation de la fonction silence des sources.	<b>3</b> , plage de 1 (le plus lent) à 10 (le plus rapide)
BRIGHTNESS	Luminosité de l'affichage de la face avant.	<b>15</b> , plage de 0 (le moins lumineux) à 15 (le plus lumineux)
RS232 CONNECTION	Active ou désactive les circuits RS232.	<b>ENABLED</b> , DISABLED
DEVICE ADDRESS	Les adresses RC5 auxquelles l'unité répondra.	<b>HANDSET</b> , 0x10, 0x13
INSTALLER SETUP*	Pour restaurer les paramètres définis par l'installateur lorsque l'unité a été configurée la première fois, régler sur YES.	<b>NO</b> , YES
FACTORY SETUP** (Ne s'affiche que si les paramètres de l'installateur ont été modifiés.)	Pour restaurer les paramètres de l'unité définis en usine (à savoir les valeurs par défaut indiquées dans la colonne de droite et un groupe de sélections de source), régler sur YES.	<b>NO</b> , YES

\* L'unité affiche les noms donnés aux sources lors de la sélection initiale des sources.

\*\* Pour restaurer les paramètres par défaut d'usine, vous devez d'abord restaurer les réglages de l'installateur (régler l'option INSTALLER SETUP sur YES) puis quitter et revenir au mode Options utilisateur.



# Caractéristiques Techniques

<b>Généralités</b>	Dimensions	60 mm (H) x 350 mm (L) x 355 mm (P)
	Poids	9 kg
	Consommation	15 W
	Fusible secteur	100 V à 240 V AC T800 mA antisurtension
	Plage d'alimentation secteur	100V à 240V AC nominal
<b>Entrées audio</b>	Impédance (asymétrique)	10 k $\Omega$
	Signal (asymétrique)	0 dBV (nominal) +15 dBV (maximum)
	Impédance (symétrique)	7.8 k $\Omega$
	Signal (symétrique)	+6 dBV (nominal) +20 dBV (maximum)
	Rapport de réjection en mode commun	70 dB (1 kHz à 0 dBV)
<b>Gamme de gain</b>	Minimum au maximum	-95,5 dB à +9,5 dB en incréments de 0,5 dB
<b>Sorties audio</b>	Impédance (asymétrique)	300 $\Omega$
	Signal (asymétrique)	+15 dBV (maximum) 8 V crête
	Impédance (symétrique)	600 $\Omega$
	Signal (symétrique)	+15 dBV (maximum) 8 V crête
	Réponse harmonique	2,3 Hz à 200 kHz
	Distorsion (harmonique)	0,0025% (1 kHz à 0 dBV)
	Bruit de fond	Inférieur à -100 dBV
	Interférence (canal à canal)	-116 dBv
	Interférence (source à source)	-116 dBv
	Mesure de bruit	-123 dBV à 1 kHz ( $\sqrt{1}$ Hz)
Gamme dynamique	115 dB	

# Garantie et Après-Vente

Cet appareil est garanti en conformité avec les termes et conditions en vigueur dans le pays d'achat et vos droits statutaires ne sont pas limités. Outre les droits statutaires que vous pouvez avoir, Linn s'engage à remplacer les pièces qui tombent en panne à la suite d'un défaut de fabrication. Pour nous aider, demandez à votre revendeur Linn les détails du programme de garantie Linn en vigueur dans votre pays.

Aux Etats-Unis, dans certains pays d'Europe et dans certains autres marchés, les clients qui enregistrent leur achat auprès de Linn peuvent parfois bénéficier d'une prolongation de garantie. Vous trouverez une carte d'enregistrement de garantie avec votre appareil. Faites-la tamponner par votre revendeur et renvoyez-la chez Linn dès que possible.

## **ATTENTION**

La maintenance et le démontage non-autorisés de votre appareil annulent la garantie du fabricant. Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Pour obtenir des renseignements sur l'entretien du produit, adressez-vous aux revendeurs Linn et à eux seulement.

## **Support technique et information**

Adressez toutes vos demandes de renseignements relatives au support technique et aux appareils soit à votre revendeur, soit à l'un des bureaux de Linn ci contre.

Vous pourrez trouver les détails de votre revendeur/distributeur local sur le site internet de Linn : [www.linn.co.uk](http://www.linn.co.uk)

## **IMPORTANT**

- Conservez un exemplaire du bordereau de vente comme preuve de la date d'achat du produit.
- N'oubliez pas d'assurer votre appareil pendant les transports ou les expéditions en cas de réparation.

# Garantie et Après-Vente

## **Linn Products Limited**

Floors Road

Waterfoot

Glasgow G76 0EP

Ecosse, Royaume-Uni

Téléphone : +44 (0)141 307 7777

Fax : +44 (0)141 644 4262

Service d'assistance téléphonique : 0500 888909

E-mail : [helpline@linn.co.uk](mailto:helpline@linn.co.uk)

Site internet : <http://www.linn.co.uk>

## **Linn Incorporated**

8787 Perimeter Park Boulevard

Jacksonville

FL 32216

Etats-Unis

Téléphone : +1 (904) 645 5242

Fax : +1 (904) 645 7275

Service d'assistance téléphonique : 888-671-LINN

E-mail : [helpline@linninc.com](mailto:helpline@linninc.com)

Site internet : <http://www.linninc.com>

## **Linn Deutschland GmbH**

Albert-Einstein-Ring 19

22761 Hamburg

Allemagne

Téléphone : +49-(0) 40-890 660-0

Fax : +49-(0) 40-890 660-29

E-mail : [info@linngmbh.de](mailto:info@linngmbh.de)

Site internet : <http://www.linn.co.uk>

# Instructions de Sécurité

Explication des symboles utilisés dans ce manuel et sur le produit:



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse localisée à l'intérieur du carter de l'appareil et pouvant être suffisamment élevée pour présenter un risque de choc électrique.



Ce symbole informe l'utilisateur que ce manuel contient des instructions importantes concernant l'entretien et le dépannage.

## **ATTENTION**

AFIN DE LIMITER LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE CAPOT.  
L'INTERIEUR NE COMPORTE QUE DES COMPOSANTS REPARABLES PAR UN SPECIALISTE.  
EN CAS DE PROBLEME CONTACTER UN REPARATEUR AGREE.  
UTILISER UN FUSIBLE DE RECHANGE DE MEME TYPE.  
DEBRANCHER AVANT DE REMPLACER LE FUSIBLE.

## **AVERTISSEMENT**

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR.  
AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA  
PLUIE OU A L'HUMIDITE.

## **FICHES SECTEURS**

Cet appareil est livré avec une fiche secteur non démontable adaptée aux normes électriques du pays d'utilisation.

Procurez-vous des cordons de secteur de remplacement auprès de votre revendeur Linn. Si vous devez remplacer la fiche, manipulez-la avec soin. Une fiche présentant des conducteurs nus est dangereuse si elle est branchée dans une prise sous tension.

Le fil marron doit être connecté à la broche de ligne sous tension.

Le fil bleu doit être connecté à la broche du neutre.

Le fil vert/jaune doit être connecté à la broche de la masse.

En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur ou un électricien qualifié.

## Instructions générales de sécurité

1. Veuillez lire toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
2. Veuillez conserver les instructions de sécurité et de fonctionnement pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
3. **Tenez compte des avertissements.** Respectez tous les avertissements figurant sur l'appareil et sur la notice d'utilisation.
4. **Suivez les instructions.** Suivez toutes les instructions relatives à l'utilisation et au fonctionnement.
5. **Eau et humidité.** N'utilisez pas cet équipement à proximité d'une baignoire, d'une bassine, d'un évier, d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, près d'une piscine ou de toute autre source d'humidité.
6. **Chariots et socles.** Placez ce système uniquement sur un chariot ou sur un socle recommandé par le fabricant.
- 6a. **L'ensemble appareil-chariot doit être déplacé avec précaution.** Il peut basculer en cas d'arrêt brusque, de poussée excessive ou de parcours accidenté.
7. **Montage au mur ou au plafond.** Suivez scrupuleusement les recommandations du fabricant si vous décidez de fixer le système au mur ou au plafond.
8. **Ventilation.** Positionnez l'appareil de façon à ne pas obstruer sa ventilation. Ne le posez pas sur un lit, un canapé, un tapis ou autre surface similaire, car les ouvertures prévues pour la ventilation pourraient être bloquées. Ne le placez pas dans un meuble encastré (bibliothèque ou placard, par exemple) car cela risquerait également d'empêcher la circulation de l'air à travers les événements.
9. **Chaleur.** Éloignez l'appareil de toute source de chaleur : radiateurs, chauffe-eau, poêles, ou tout autre appareil électrique (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
10. **Alimentation électrique.** Connectez l'appareil à une source de courant adéquate, en suivant les instructions de fonctionnement ou d'utilisation inscrites sur l'appareil.
11. **Raccord à la masse ou polarisation.** Ne touchez pas au dispositif de sécurité de raccordement à la masse et de polarité. Une fiche polarisée a une broche plus épaisse que l'autre. Une fiche de terre a trois broches : une pour le neutre, une pour la phase, une pour la terre. La broche de mise à la masse est prévue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à la prise de secteur, consultez un électricien et faites remplacer votre prise murale.
12. **Protection du cordon d'alimentation.** Placez les cordons d'alimentation électriques afin qu'on ne puisse pas marcher dessus ni les écraser. Prenez grand soin des cordons, en particulier au niveau des fiches, des prises murales et à la sortie de l'appareil.
13. **Fiche de raccordement de protection.** Dans un souci de sécurité, ce produit a été équipé d'une fiche de raccordement dotée d'une protection contre les surtensions. Reportez-vous aux instructions relatives au remplacement ou au réenclenchement de la fiche. Si la fiche doit être remplacée, veillez à ce que la nouvelle fiche soit également munie d'une protection contre les surtensions.
14. **Nettoyage.** Nettoyez l'appareil en suivant les recommandations du fabricant.
15. **Périodes de non-utilisation.** Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
16. **Pénétration d'objets et de liquides.** Ne pas laisser d'objets ou de liquides tomber dans le produit. Ne pas exposer le produit aux écoulements et aux éclaboussures. Ne pas poser de récipient contenant du liquide sur le produit.
17. **Dégâts exigeant une réparation.** Le système doit être confié à un réparateur agréé si :
  - a) le cordon d'alimentation électrique ou la fiche ont été endommagés,
  - b) des objets sont tombés à l'intérieur ou un liquide a été répandu dans l'appareil,
  - c) l'équipement a été exposé à la pluie,
  - d) il ne semble pas fonctionner normalement ou présente un changement notable de performance ou
  - e) le système est tombé ou son boîtier a été endommagé.
18. **Réparations.** N'essayez en aucun cas de réparer ce système vous-mêmes. Conformez-vous aux instructions de fonctionnement. Toute intervention doit être confiée à un réparateur agréé.

# Déclaration de conformité pour la CE et Déclaration FCC

## Déclaration de conformité pour la CE

Linn Products Ltd déclare que ce produit est conforme aux directives 73/23/CEE sur la basse tension et 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique, modifiées par les directives 92/31/CEE et 93/68/CEE.

La conformité du produit ainsi désigné aux clauses de la directive n° 73/23/CEE (sur la basse tension) est confirmée par le respect total de toutes les normes suivantes :

Numéro de norme	Date de publication	Type d'essai
EN60065	1998	Obligations générales Marquage Rayons dangereux Chauffage dans des conditions normales Danger de chocs électriques dans des conditions opérationnelles normales Critères d'isolement Conditions d'anomalie Robustesse mécanique Pièces raccordées à l'alimentation secteur Composants Dispositifs du type bornes Cordons électriques externes Raccordements électriques et fixations mécaniques Protection contre les chocs électriques Stabilité et dangers mécaniques Résistance au feu

La conformité du produit désigné aux clauses de la directive n° 89/336/CEE (compatibilité électromagnétique) est confirmée par le respect total de toutes les normes suivantes :

Numéro de norme	Date de publication	Type d'essai
EN55013	2001	Emissions conduites
EN55013	2001	Emissions absorbées
EN55020	2002	Immunité

## Déclaration FCC

### REMARQUE:

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues dans le cadre de la catégorie B des appareils numériques défini par la section 15 du règlement de la FCC. Ces limitations sont stipulées aux fins de garantir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio, et s'il n'est pas installé ni utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes avec les communications radio. Cependant, nous ne pouvons vous garantir qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière.

Si cet équipement produit des interférences graves, lors de réceptions radio ou télévisées qui peuvent être détectées en allumant et en éteignant l'équipement, vous êtes invités à les supprimer de plusieurs manières :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à un circuit différent de celui du récepteur.
- Contactez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

